

ВІДГУК І ОЦІНКА

роботи здобувача вищої освіти на переддипломній практиці

Здобувачка другого (магістерського) рівня вищої освіти 2 курсу **Дана ТАРАБАН** проходила виробничу переддипломну практику в Хмельницькій торгово-промисловій палаті під моїм безпосереднім керівництвом.

Упродовж проходження практики **Дана ТАРАБАН** продемонструвала високий рівень професійної підготовки, відповідальність, організованість та здатність самостійно й якісно виконувати складні фахові завдання. Здобувачка виявила глибокі фахові знання, досконале володіння методами опрацювання офіційно-ділової документації, вміння працювати з фаховими текстами та ефективно застосовувати набуті у ЗВО теоретичні знання у практичній діяльності підприємства.

Важливою складовою переддипломної практики була робота здобувачки над кваліфікаційним дослідженням на тему: *«Лексико-граматичні особливості перекладу офіційно-ділових документів (на матеріалі листів та угод, що містять комерційні пропозиції)»*. У процесі практики здобувачка опрацьовувала автентичний емпіричний матеріал офіційно-ділового та комерційного характеру, аналізувала його лексико-граматичні специфіки та визначала найбільш адекватні перекладацькі трансформації для їх відтворення мовою перекладу.

13 листопада 2025 року на підсумковому науково-методичному семінарі **Дана ТАРАБАН** представила результати свого дослідження перед здобувачами 4 курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Презентація була змістовною, логічно структурованою та засвідчила високий рівень аналізу досліджуваної проблеми. Під час виступу здобувачка продемонструвала вміння чітко й послідовно викладати результати наукової роботи, обґрунтовувати власні висновки та кваліфіковано відповідати на запитання аудиторії.

Доповідь та презентація отримали схвальні відгуки завідувача кафедри германської філології та перекладознавства, професора **Юлії БОЙКО**, кандидата філологічних наук **Юлії КУПЧИШИНОЇ**, а також присутніх здобувачів та викладачів. Проведення цього заходу стало важливою формою апробації результатів магістерського дослідження та засвідчило повну готовність здобувачки до професійної перекладацької та наукової діяльності.

За час проходження практики **Дана ТАРАБАН** зарекомендувала себе як відповідальна, дисциплінована та високомотивована фахівчиня, яка вміє працювати самостійно, сумлінно ставиться до виконання доручень і демонструє постійне прагнення до професійного зростання.

Ураховуючи високий рівень виконаної роботи, якість підготовлених матеріалів, практичну цінність опрацьованого комерційного матеріалу та відмінні результати апробації дослідження, рекомендую оцінити результати виробничої переддипломної практики здобувачки **Дани ТАРАБАН** за шкалою ЄКТС на **«Відмінно» (А) / 97 балів**.

Керівник практики від бази практики,
Президент Хмельницької
торгово-промислової палати
Наталія БЕЛЯКОВА

« _____ » _____ 2025 р.

